Zeitschrift: Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]
Herausgeber: Schweizerische Zentrale für Handelsförderung
Band: - (1956)
Heft: 2

Artikel: Wenn schöne Augen tropfen...
Autor: Clelia
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-792920

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

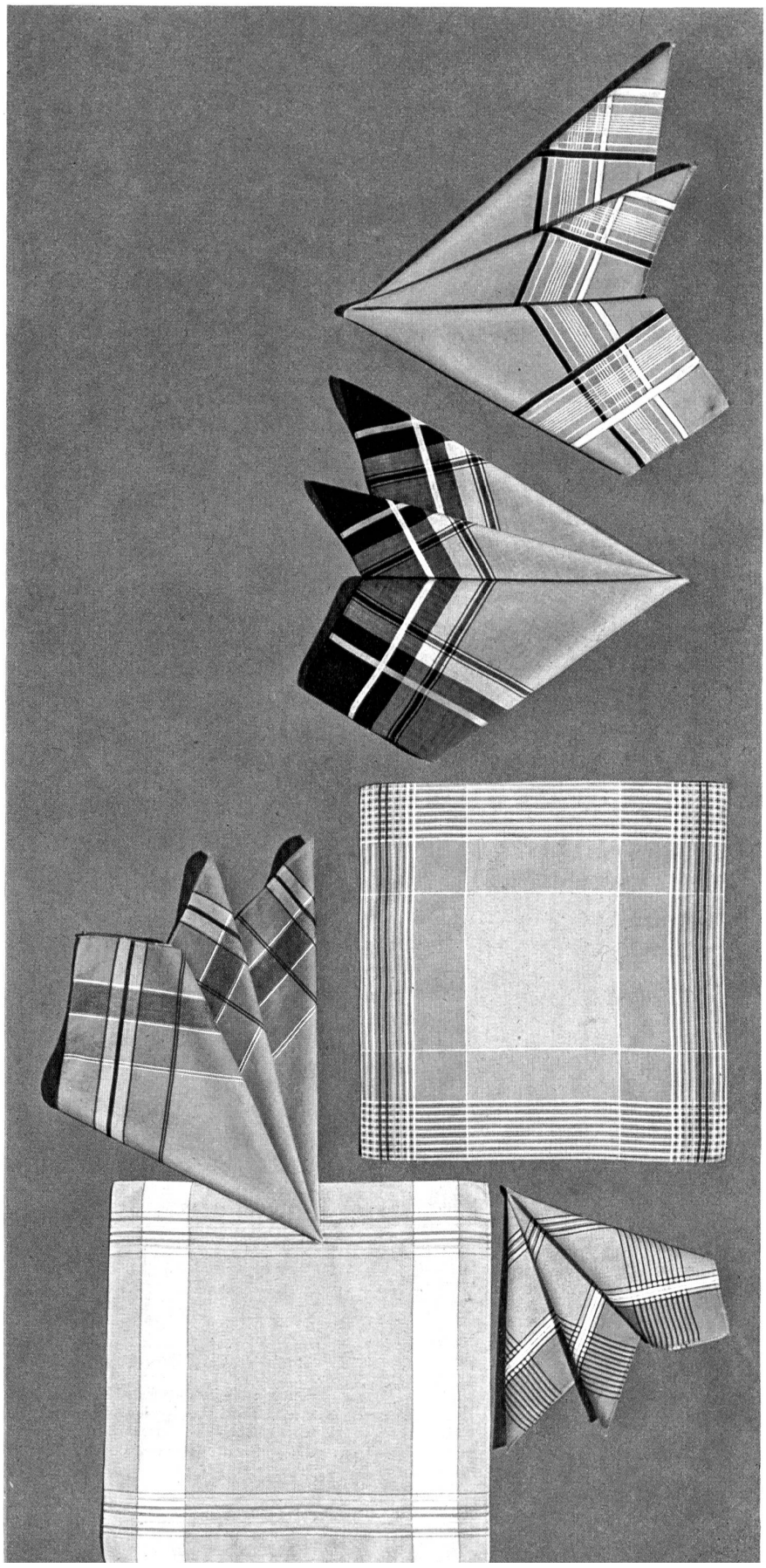
Download PDF: 23.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Wenn schöne Augen tropfen...

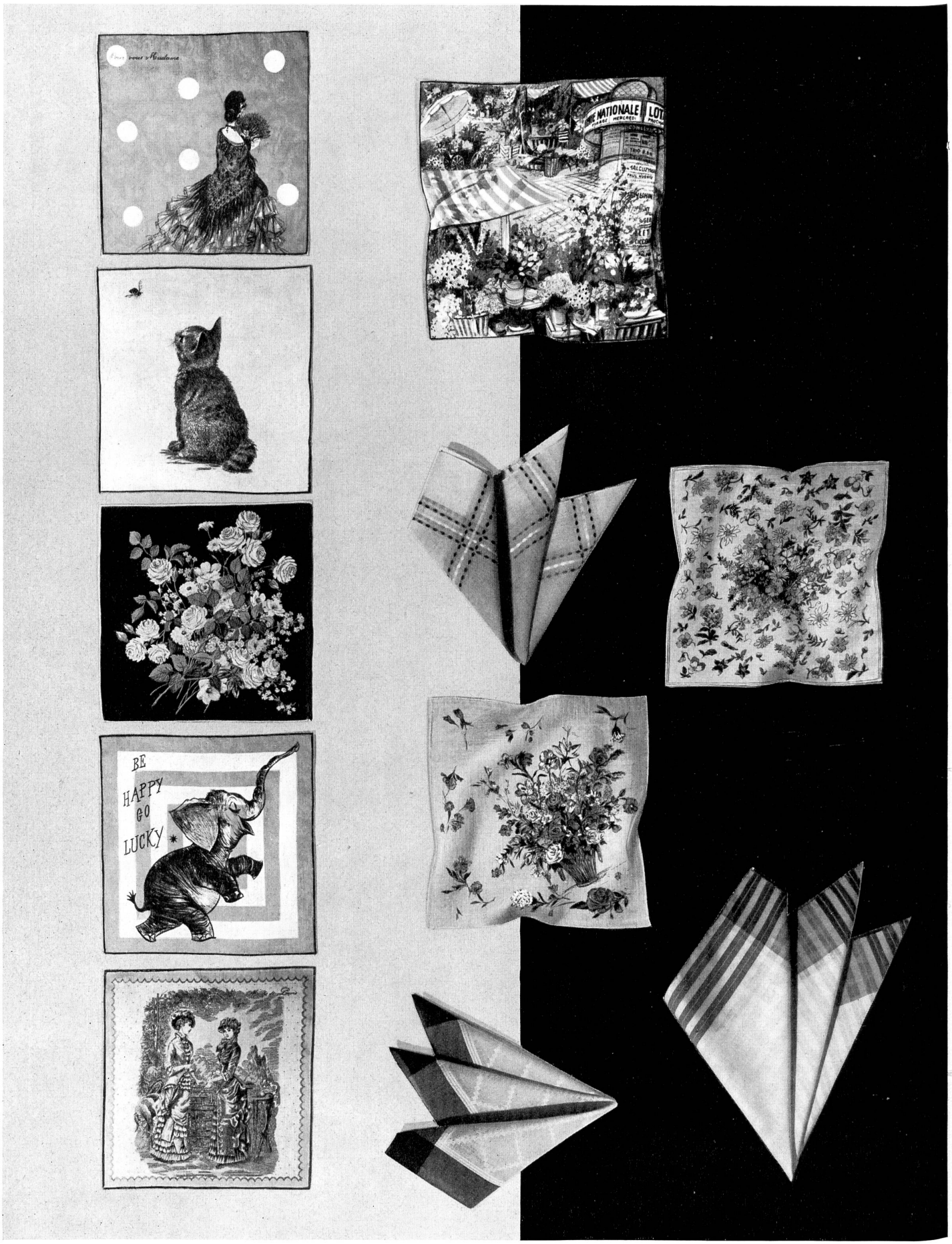
Das Taschentuch ist eins von den Dingen, welches die Hygieniker schon lange verdammt haben ; das hat ihm aber kaum etwas anhaben können, und es geht ihm umso besser je schlechter es uns geht, weil wir es gerade dann bitter nötig haben. Die Tatsache, dass es noch wohlbehalten ist, verdankt es der sich überall einmischenden Modefee, die auch hier — was das Nastuch eigentlich nicht wundern sollte — die Nase hineingesteckt und ganz einfach beschlossen hat, aus dem gewöhnlichsten der Gebrauchsgegenstände etwas Spielerisches und Heiteres zu machen ; und sie geruhte, es in ihr Reich der Phantasie aufzunehmen. Die Fabriken wetteifern untereinander, um aus dem Gebrauchstaschentuch einen reizenden kleinen Zierat zu machen, und bringen es als Spitzentüchelchen, gestickt, bedruckt und buntgewebt heraus... kurz, es entstanden derart bezaubernde Dingelchen, dass man sie nur noch zögernd ihrer eigentlichen Bestimmung gemäss zu benutzen wagt. Immerhin ist es zweifellos ein weit schönerer Anblick, wenn eine tiefbetrübte Julia in ihrem Schmerz um einen Romeo ihre schönen Augen mit einem dieser zierlichen, modischen Tüchlein abtupft, als dass sie ihre Tränen mit einem noch so antiseptischen aber prosaischen Patent-Tampon trocknet. Und sie werden mir auch zugestehen, dass ein Stückchen feinen, weissen Leinens unerlässlich ist, um beim Abschied auf dem Bahnsteig mit Grazie zu winken...

Das amüsanteste in der Geschichte des Taschentuches ist, neben seinen verschiedenen Abwandlungen, seine vielfältigen Verwendungsmöglichkeiten, die je nach Grösse variieren : Halstücher oder Pullitüchli (die letzte Neuerscheinung), Kopftücher, die früher « Fichu » hiessen und heute aus Baumwolle, Seide oder auch Wolle, mit eingewebten oder bedruckten Mustern hergestellt werden. All diese Varianten, die überall, zu jeder Zeit und bei jeder Gelegenheit, Verwendung finden, sind besonders willkommen, wenn wir ein geschmackvolles kleines Geschenk machen wollen.



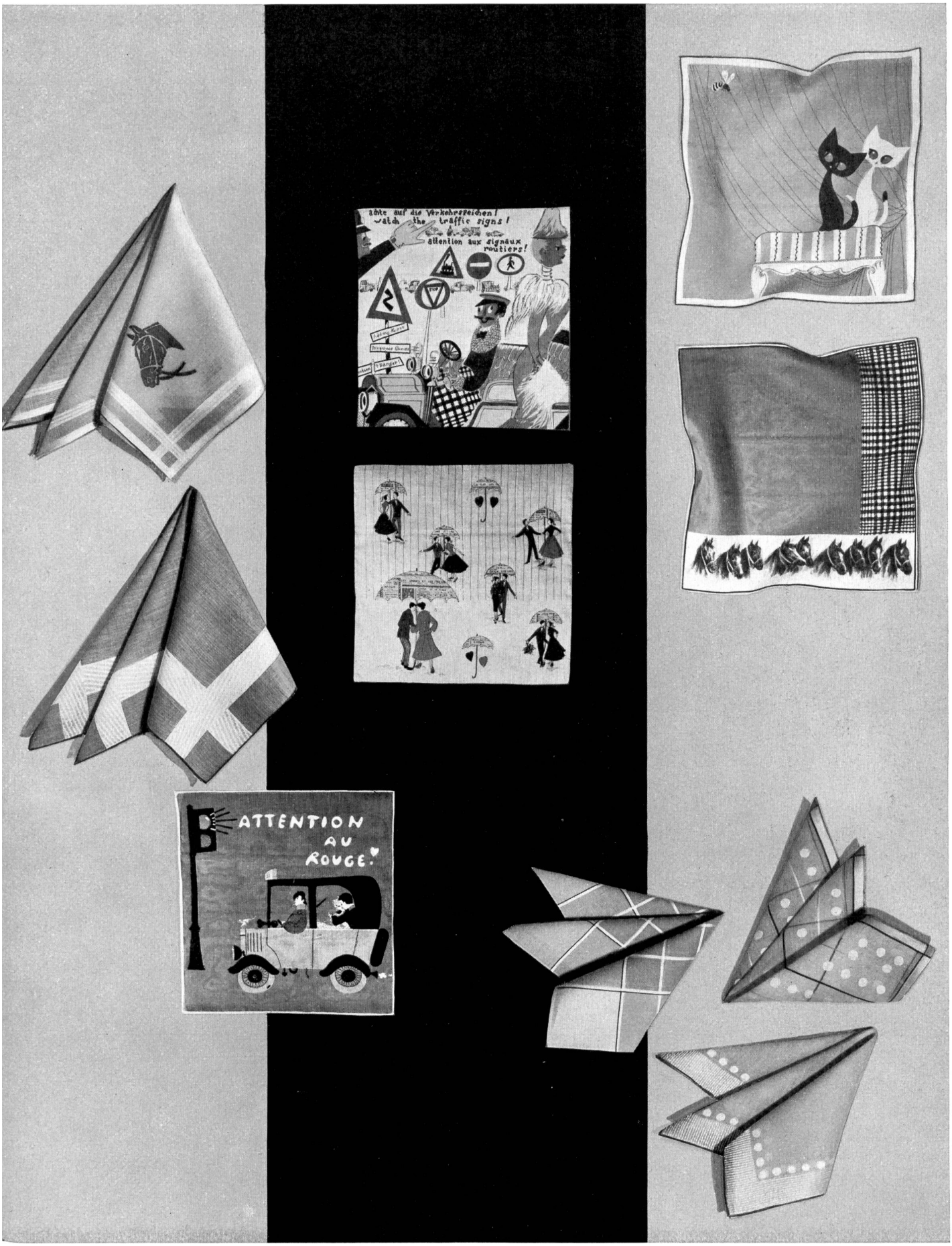
Société Anonyme A. & R. Moos, Weisslingen

Quelques échantillons de mouchoirs tissés en couleurs.
Some samples of colour woven handkerchiefs.
Varias muestras de pañuelos tejidos en colores.
Einige Muster buntgewebter Taschentücher.
Collection KYBURG.



Stoffel & Co., Saint-Gall

Un joli choix de véritables mouchoirs Stoffels.
An attractive selection of genuine Stoffels handkerchiefs.
Une selección bonita de auténticos pañuelos Stoffels.
Lauter echte Stoffels Tüechli.



Christian Fischbacher Co., Saint-Gall
« FISBA »

Elégants mouchoirs classiques et fantaisie, pour dames, avec ourlet roulé à la main, imprimés, tissés en couleurs et avec effets de fils coupés.

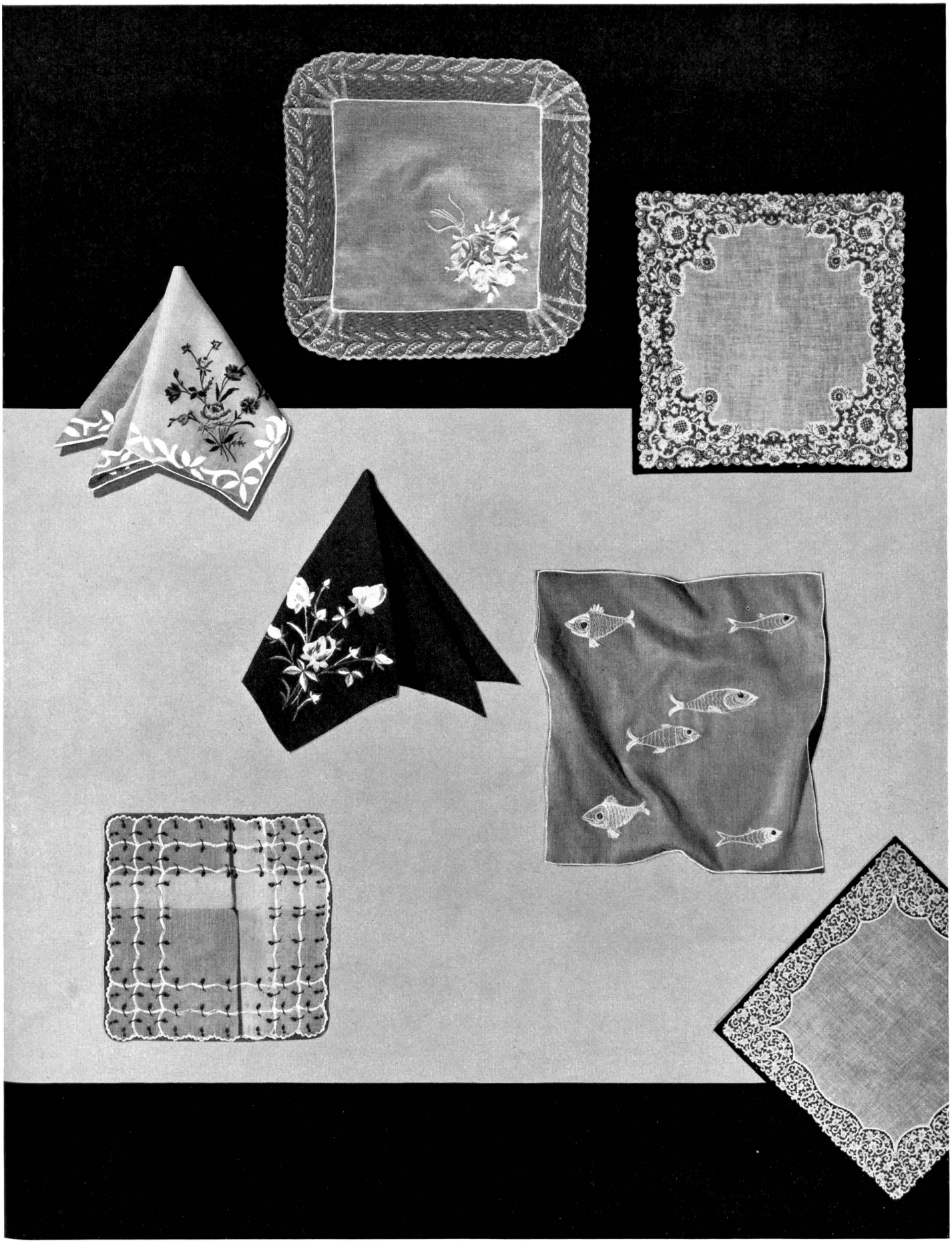
Smart classical and fancy handkerchiefs for women, with hand rolled hems, printed, colour woven and with clip-cord effects.

Elegantes pañuelos clásicos y fantasía, para señora, con bastillas repulgadas a mano, estampados, tejidos en colores y con calados de vainica.

Elegante handrollierte klassische und Fantasie-Taschentücher für Damen, bedruckt, buntgewoben und mit Clip-Cord Effekten.

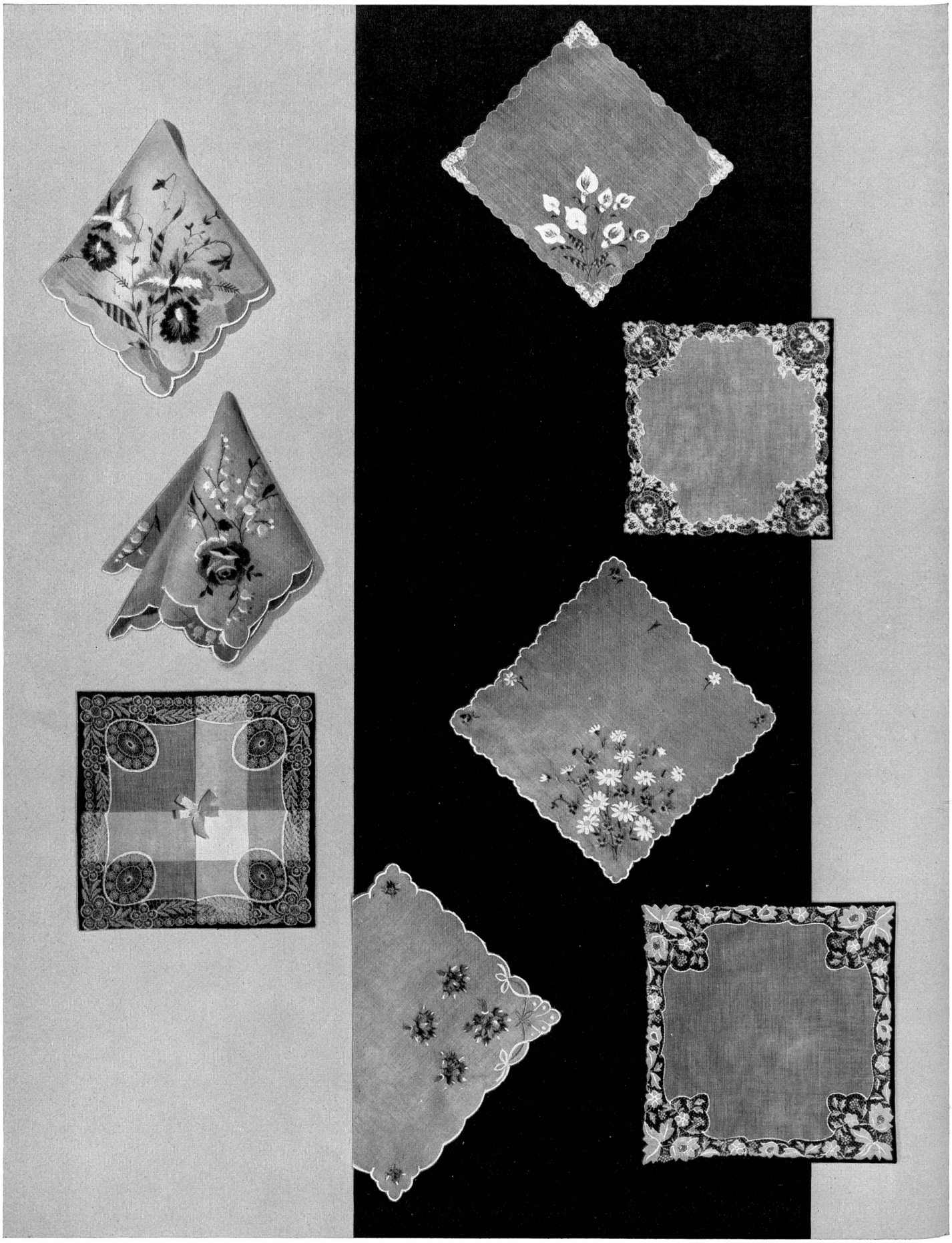
Bischoff Textiles S.A., Saint-Gall

Mouchoirs bordés de dentelle et brodés en couleurs, à la main et à la machine.
Handkerchiefs edged with lace and embroidered in colours by hand and machine.
Pañuelos orlados de puntillas y bordados en colores, a mano y a máquina.
Spitzentüchli ; farbig bestickte Tüchli mit Hand oder Maschine.



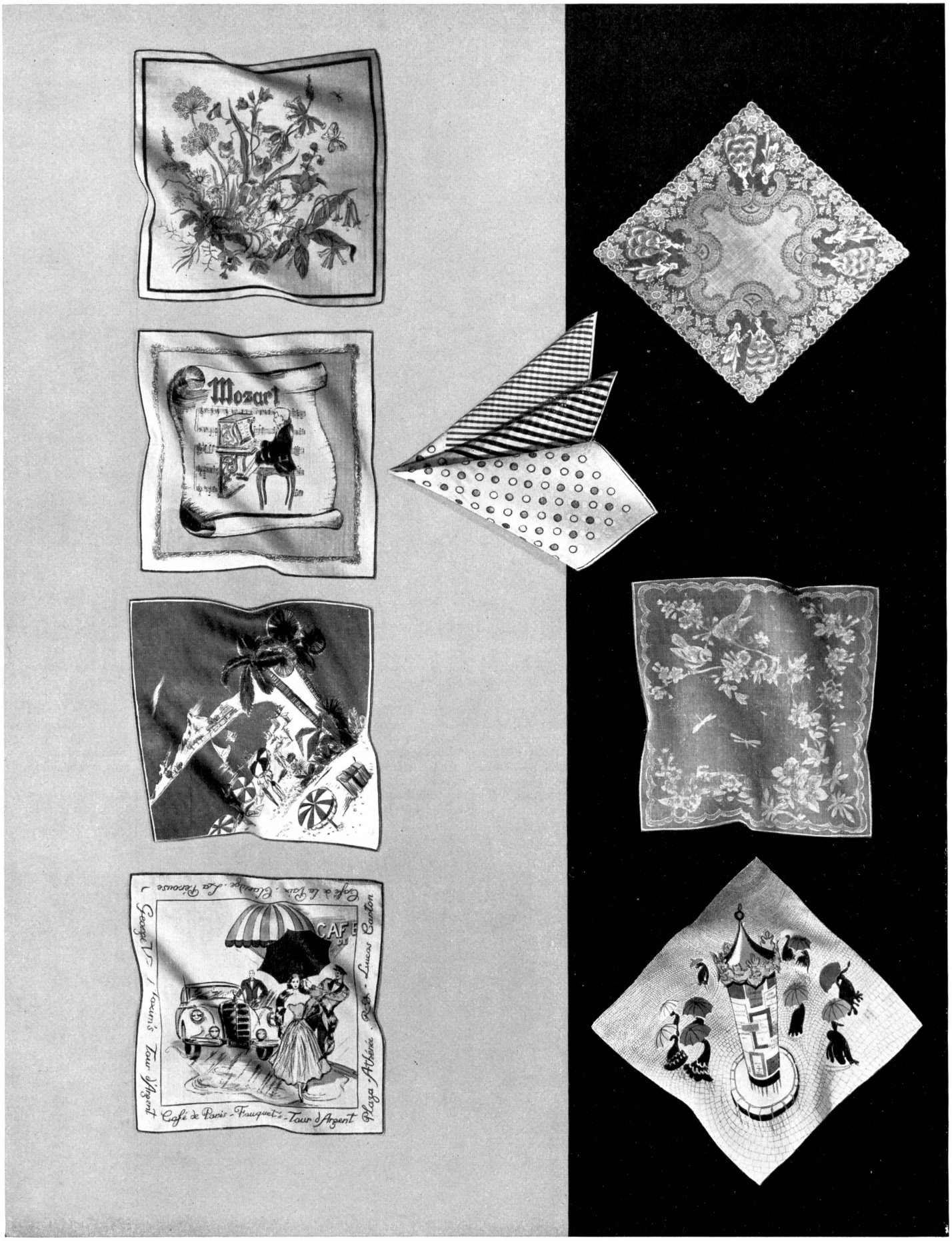
Union S.A., Saint-Gall

Quelques échantillons de la riche collection de mouchoirs brodés.
Some of the wide range of embroidered handkerchiefs.
Algunas muestras de la surtidísima colección de pañuelos bordados.
Aus der reichhaltigen Kollektion bestickter Taschentücher.



Jacob Rohner S.A., Rebstein

Mouchoirs fantaisie en coton et en nylon en diverses exécutions, avec broderie blanche et en couleurs, applications de tulle, festons, etc.
Various styles of fancy handkerchiefs in cotton and nylon with white and coloured embroidery, tulle inserts, festoons, etc.
Pañuelos fantasia de algodón y nylón, varias hechuras, con bordado en blanco y en color, aplicaciónes de tul, festones, etc.
Fantasie-Taschentücher in verschiedenen Ausführungen, weiss und farbig bestickt, mit Tüll-Applikationen, Feston, usw.



Jacob Rohner S.A., Rebstein

Mouchoirs imprimés en couleurs, en différents motifs classiques et fantaisie.
Colour-printed handkerchiefs in different classical and modern designs.
Pañuelos estampados en colores, asuntos varios clasicos y fantasia.
Farbig bedruckte Tüchli in verschiedenen klassischen und Fantasie-Motiven.

Baerlocher & Co., Rheineck

Mouchoirs tissés en couleurs et fils coupés pour dames et messieurs.
Colour-woven and clip-cord handkerchiefs for men und women.
Pañuelos tejidos en colores con vainica, para señora y caballero.
Taschentücher für Damen und Herren, buntgewoben und mit Scherli-Effekten.

Pochettes imprimées, fils-coupés, cords ; carrés unis et imprimés en coton. — A droite, une nouveauté originale : calendrier trimestriel imprimé sur quatre pochettes, livrable en différentes langues.
Printed, clip cord and corded handkerchiefs ; plain and printed cotton squares. — Right, an original idea : quarterly calendar printed on four handkerchiefs, available in different languages.
Pañuelitos estampados, con vainicas, cordoncillos ; pañoletas lisas y estampadas, de algodón. — A la derecha : una novedad original : calendario trimestral estampado sobre cuatro pañolitos, obtenible en varios idiomas.
Bedruckte, Clip-Cord-und Cord-Tüchli ; einfarbige und bedruckte Baumwollcarrés. — Rechts, eine originelle Neuheit : Wandkalender auf vier Tüechli bedruckt, lieferbar in verschiedenen Sprachen.

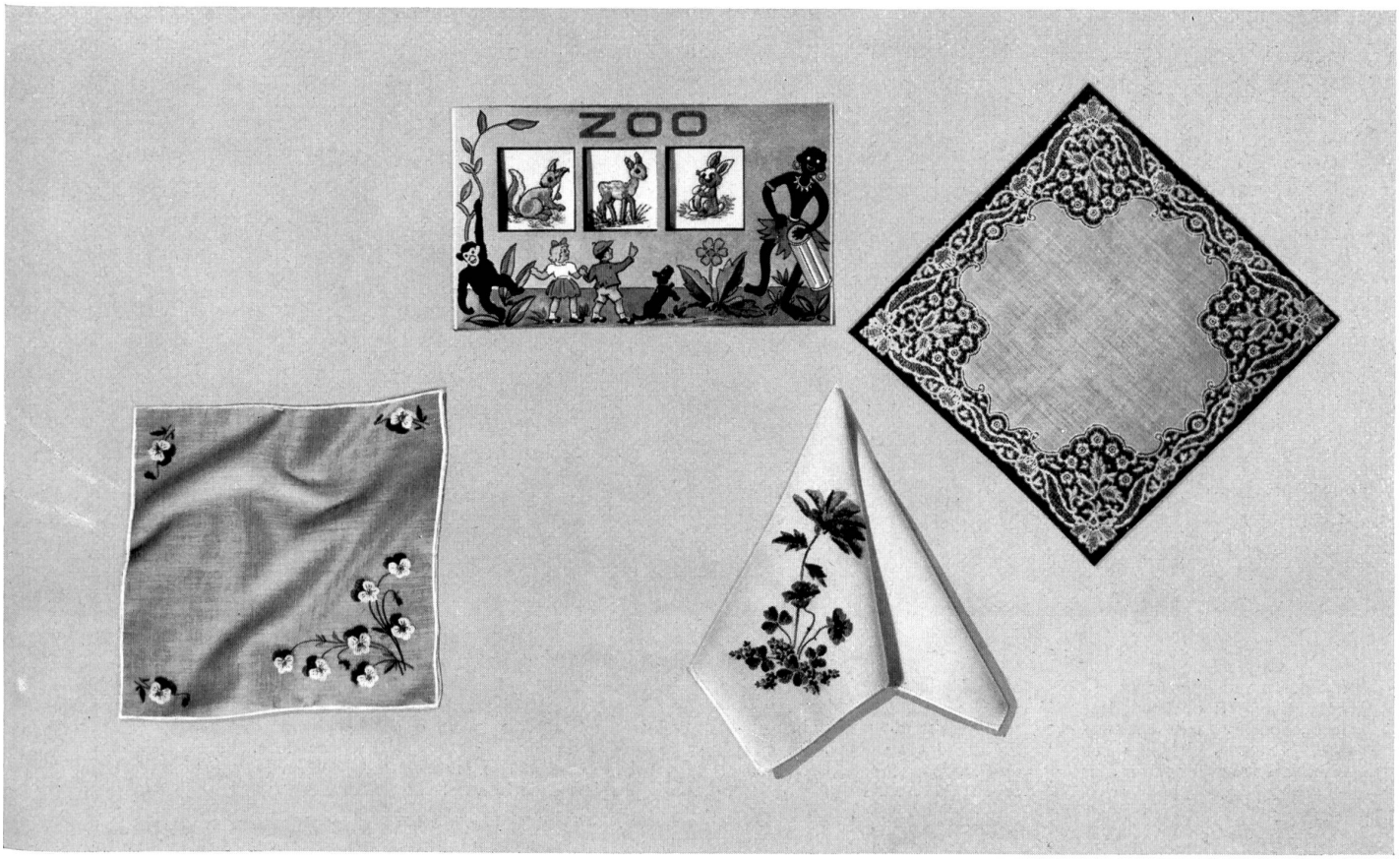
Mavir, Zurich

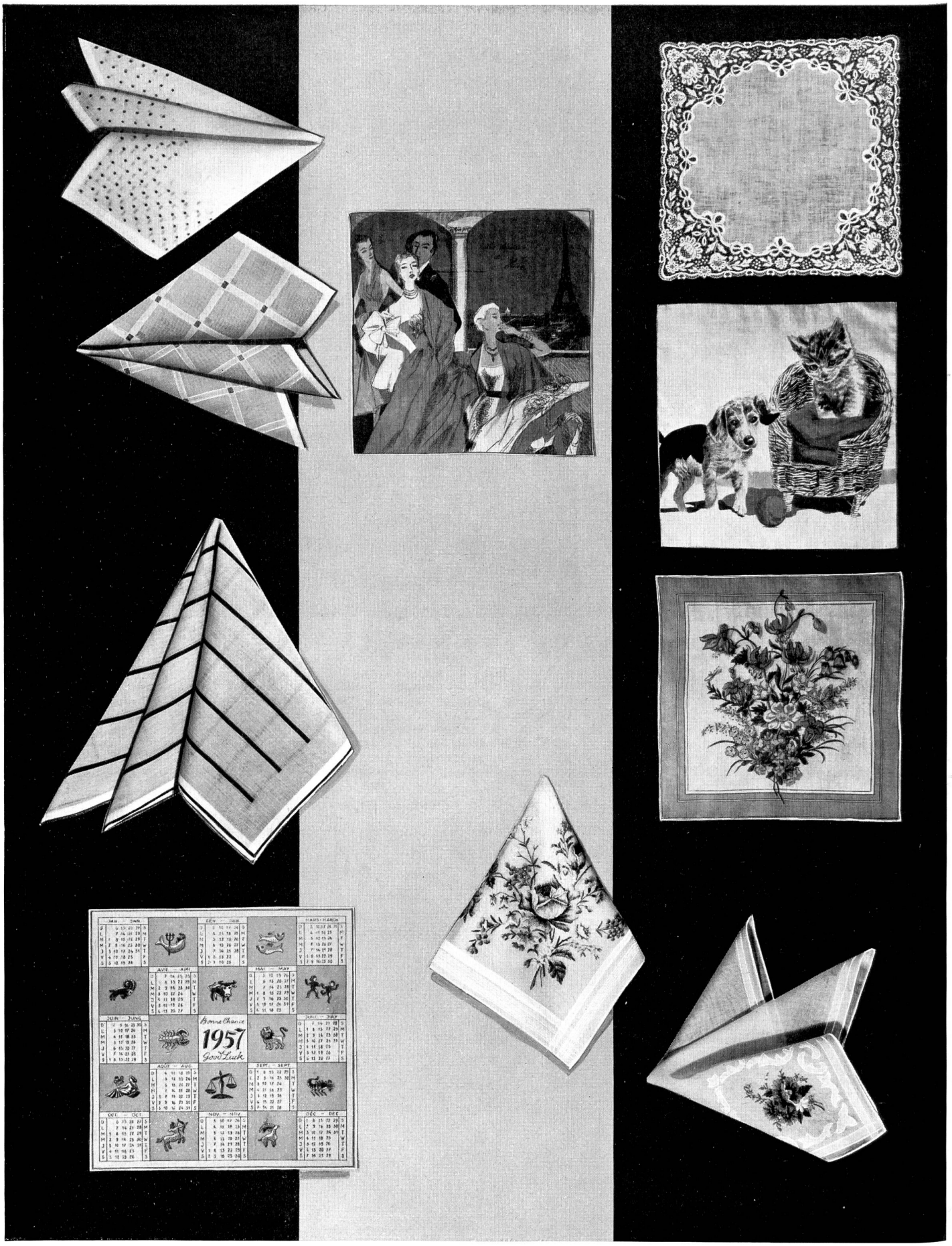
N. Gubser & Co., Saint-Gall

Mouchoirs dentelle et broderie.
Lace and embroidered handkerchiefs.
Pañuelos de puntilla y bordados.
Spitzen- und Stickereitaschentücher.

Mouchoirs de dentelle, mouchoirs brodés en blanc et en couleurs ; mouchoirs brodés pour enfants en présentation originale.
Lace hankies ; handkerchiefs embroidered in white and colours ; children's embroidered handkerchiefs in original packing.
Pañuelos de puntilla ; pañuelos bordados en blanco y en colores ; pañuelos bordados para niño, presentación original.
Spitzentüchli ; bestickte Tüchli weiss und farbig ; bestickte Kindertüchli in origineller Aufmachung.

Walter Schrank & Co., Saint-Gall





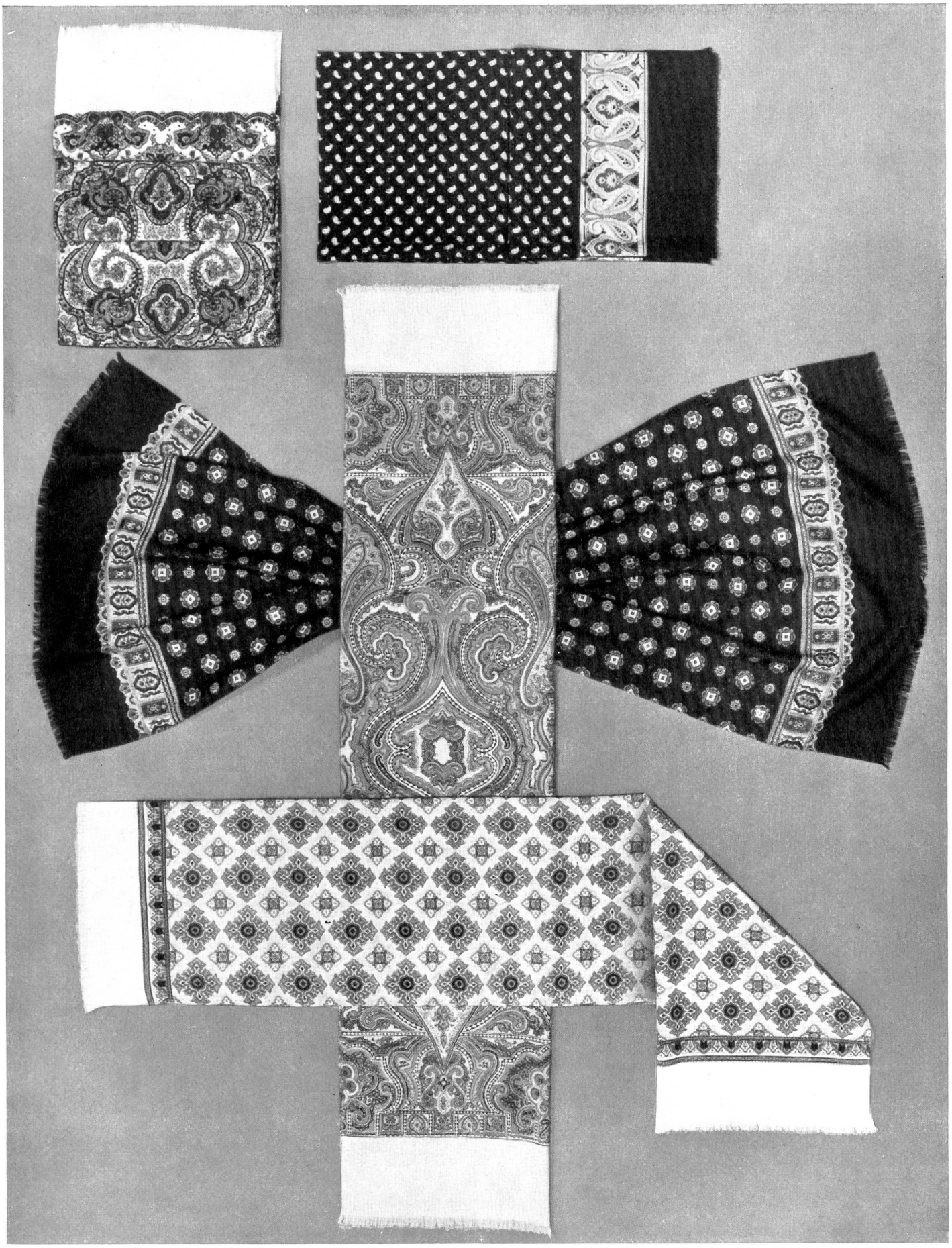
Albin Breitenmoser S.A., Appenzell

Fabrication de mouchoirs blancs, tissés en couleurs, imprimés, brodés main ou machine, dentelle. Tissage et fabrication dans la maison.

Manufacturers of handkerchiefs: white, colour-woven, printed, hand or machine embroidered and in lace. Weaving and manufacture in own factory.

Fabricación de pañuelos blancos, tejidos en colores, estampados, bordados a mano o a máquina, de puntilla. Tejidos y manufacturados en los talleres propiedad de la casa.

Fabrikation von Taschentüchern weiss, buntgewoben, bedruckt, hand- oder maschinenbestickt. Eigene Weberei und Verarbeitung.



E. Blumer & Cie, Schwanden

Echarpes tubulaires pure laine pour messieurs, imprimées à la main, ourlées, avec franges.
Men's pure wool hand-printed tubular scarves hemmed and fringed.
Tapacuellos tubulares, pura lana para caballero, estampados a mano, con dorladillo y plecos.
Reinwollene schlauchförmige Echarpes für Herren, handbedruckt, gesäumt und gefranst.

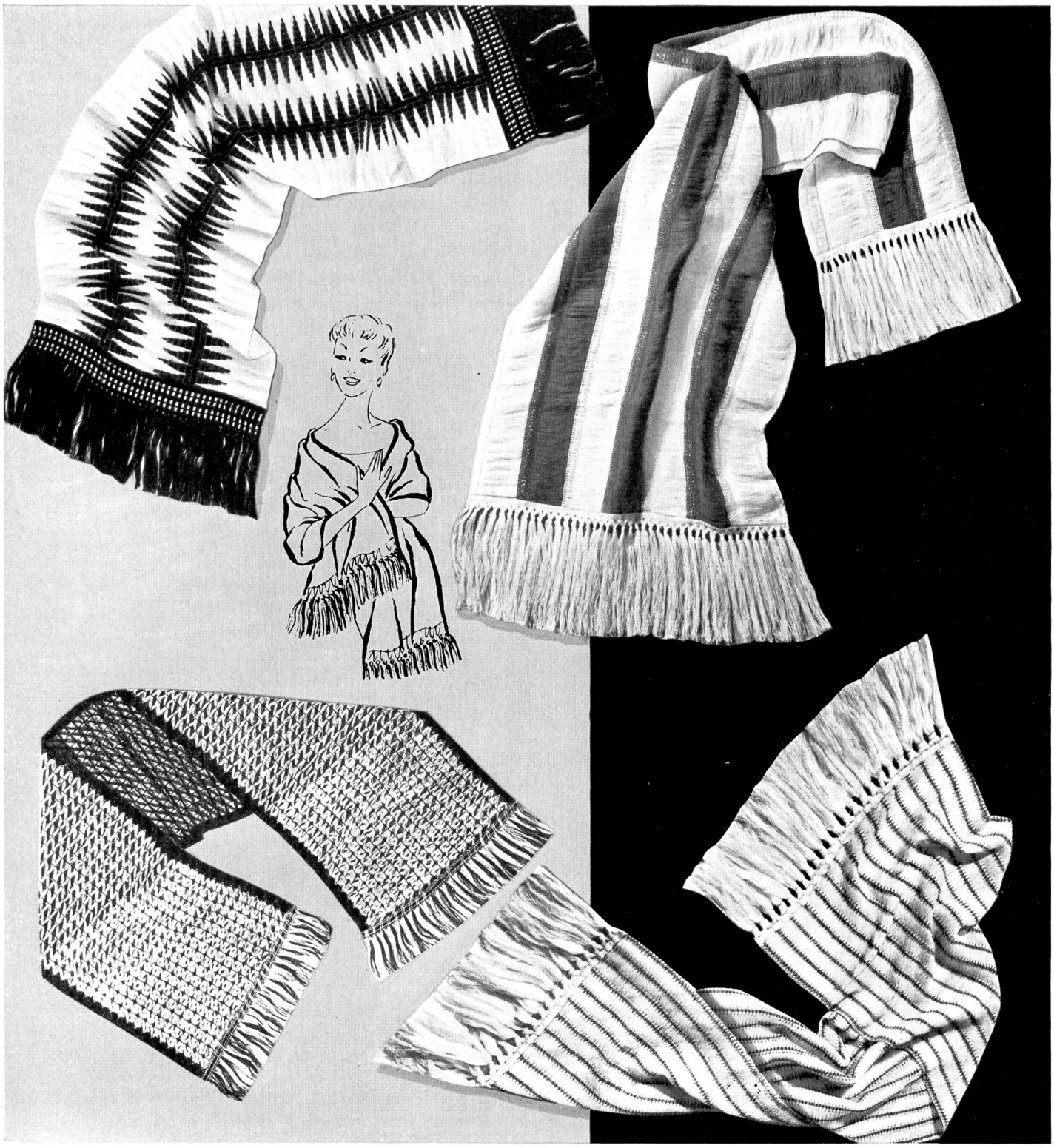
Ferrin, Racloz & Cie, Genève

Carrés pure soie imprimés avec ourlet roulé à la main et écharpes pure soie imprimées, à franges, pour messieurs.
Men's pure silk printed squares with hand-rolled hems and pure silk printed scarves with fringes.
Pañoletas estampados de pura seda repulgados a mano y chales estampados de pura seda con flecos, para caballero.
Reinseidene bedruckte handgerollte Carrés und reinseidene bedruckte gefranste Schärpen für Herren.

Auch die Herren kommen zu ihrem Recht ; sie werden heute nicht nur mit wollenen oder seidenen bedruckten Vierecken bedacht, sondern auch mit langen, schmalen und befransten Echarpen, die neuerdings wieder aufgekommen sind. Auch die Stola in ihrer antiken Form lebt wieder auf und hat im letzten Winter aus Seidenorganza, Wolle und synthetischem Material als unentbehrlicher Zubehör des Abendkleides grosse Erfolge gefeiert.

Sogar in diesem Frühjahr vervollständigt die Stola in den verschiedensten Ausführungen zahlreiche Vormittags- und Nachmittagskleider. Sie erscheint meist in loser, gestrickter Wolle, Organza oder Wollmusselin und vorzugsweise in himmelblauen, schwarzen, weissen und zitronengelben Tönen.

Clelia



O. Eugster & Co., Trogen

Etoles et écharpes nouveauté, tricotées en laine.
Novelty knitted woollen stoles and scarves.
Estolas y chales novedad, de punto de calceta.
Gestrickte und gewirkte Nouveautés in Wollschärpen und -Stolen.